

بنما – GAC: اجتماع مجموعة التوصية والتنفيذ لمجلس الإدارة ولجنة GAC  
الثلاثاء، الموافق 27 يونيو/حزيران 2018 – من الساعة 10:30 إلى الساعة 11:15 بالتوقيت الشرقي القياسي  
اجتماع ICANN62 | بنما سيتي، دولة بنما

منال إسماعيل، رئيس: GAC

أرجو منكم التكرم الجلوس إلى مقاعدكم، فسوف نبدأ حالا. شكرا. أشركم جميعا على عودتكم إلى القاعة مجددا. سوف نبدأ جلسة مجموعة عمل تنفيذ مراجعة مجلس الإدارة- اللجنة الاستشارية العامة. وهي مجموعة العمل المشتركة بين مجلس الإدارة وGAC المعنية بالمسائل ذات الصلة بلجنة GAC ومجلس الإدارة. ومن ثم فإننا نعمل الآن على كيفية جعل نصائح GAC أكثر فاعلية بالنسبة لمجلس الإدارة وهذا يشمل -كما ذكرنا في السابق- على النظر في سجل طلبات الإجراءات والذي سنقدم حوله عرضا توضيحيا اليوم. بالإضافة إلى المسائل الأخرى ذات الصلة بمجلس الإدارة ولجنة GAC. ولكن قبل الانتقال إلى العرض التوضيحي، مارتن، هلا تفضلت. فهي برئاسة مشتركة مع مارتن.

مارتن بوتрман:

شكرا جزيلًا لك، منال. يسرني أن أكون هنا معكم كما قالت منال حقيقة حول تعاون واتصال مجلس الإدارة وGAC وكيفية تسهيل هذه المسألة بأفضل ما يمكن. كما أن الشغف لدى الجانبين من أجل إنجاز ذلك كبير. وأعتقد أننا لمسنا تحسنا جيدا على مدار الوقت أيضا. ففهم كل منا للأخر بشكل أفضل يؤدي إلى مزيد من المساحة في النقاش الأساسي.

كما تحدثنا حول حقيقة أن العديد منكم يأتي إلى هنا للمرة الأولى، حتى وإن كانت دولتكم ممثلة، فداخل تلك الدولة ترون أيضا أشخاصا جددا يمثلون بلادهم. كما أنهم مؤيدين وداعمين لندوات الويب التي تقام حول بناء القدرات. كما أننا قدمنا العرض الخاص بالموعد الذي سيكون مفيدا للمشاركة في 1 أو 2 من تلك الندوات من أجل إزالة الغموض عن مجلس الإدارة قليلا. ولكن أيضا من أجل التأكيد على الدور المنوط بمجلس الإدارة

ملاحظة: ما يلي هو ما تم الحصول عليه من تدوين ما ورد في ملف صوتي وتحويله إلى ملف كتابي/نصي. ورغم أن تدوين النصوص يتمتع بدقة عالية، إلا أنه قد يكون في بعض الحالات غير مكتمل أو غير دقيق بسبب وجود مقاطع غير مسموعة وإجراء تصحيحات نحوية. وتنتشر هذه الملفات لتكون بمثابة مصادر مساعدة للملفات الصوتية الأصلية، ولكن لا ينبغي أن تعامل معاملة السجلات الرسمية.

في العملية برمتها وفي التفاعل. وأعتقد أيضا أن هذا يساعد في التأكد من أنه يمكننا تركيز المناقشة الفعلية أكثر على فحوى فهم بعضنا الآخر لأن ذلك يجب أن يكون الأساس في هذا الأمر برمته. وبهذا أعتقد أننا سننتقل إلى البند الأول على الفور.

أود فقط أن أتوجه بالشكر إلى مجلس الإدارة على العرض المقدم، في المقام الأول وعلى المضي به قدما. نحن نتحدث الآن حول عقد ندوة عبر الويب بعد اجتماع بنما وقبل اجتماع برشلونة. ومن ثم فهذه خطوة جيدة أيضا.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

وأود أيضا أن أرحب بأعضاء مجلس الإدارة الآخرين هنا في القاعة، بيكي وأيضا (يتعذر تمييز الصوت) وأي من أعضاء مجلس الإدارة الآخرين في القاعة أرحب بكم في جلسة مجموعة عمل تنفيذ مراجعة مجلس الإدارة-اللجنة الاستشارية العامة. وبهذا أحيل الكلمة مرة أخرى إلى ديفيد.

شكرا. أردت أن أقدم عرضا تقديميا في عملية التعامل مع نصائح GAC ومعنا كريستين وأنا نعمل وأيضا للتأكد من أن النصائح تخضع للبحث والمعالجة وأنا سوف تناقش ذلك أيضا. وبذلك فعندما يقوم مجلس الإدارة بمراجعة هذه المسائل، واتخاذ تلك القرارات. وبهذا الجزء من تلك العملية فقد كنا ننظر في تاريخ أو سجل النصائح المقدمة من GAC ونتأكد من وجود سجل عام أو متاح لتلك النصائح الصادرة بالإضافة إلى تنفيذ تلك النصائح. هذا هو الموضوع الذي نود مناقشته اليوم وسوف أحيل الكلمة الآن إلى زميلي.

ديفيد أوليف:

الشريحة التالية من فضلك، وكما ذكرت ديفيد، فإننا نعمل أنا وهو على ضمان أن توفر المنظمة الاعتبارات والمواد الملائمة من أجل دعم نظر مجلس الإدارة في نصائح GAC. في 2017 تمت مطالبتنا بضمان أن مجلس الإدارة قد نظر بشكل ملائم في جميع النصائح التاريخية لـ GAC. الوضوح والاتفاق فيما بين مجلس الإدارة وGAC

كريستين وبليت:

حول البنود التي تم النظر فيها وكانت لا تزال قيد التنفيذ وبنود النصائح المقدمة من GAC التي تم تنفيذها. لقيادة هذا الاتفاق والإحصاء العددي. عد مرة أخرى وانظر في النصائح التاريخية. بيان بكين الختامي لسنة 2016. وقد قمنا بذلك -- في الآونة الأخيرة من أجل تضمين نصائح اجتماع ICANN 61 في سان خوان لتحديد النصائح الإجرائية الفريدة التي تمثل بطاقة درجات GAC التي ينظر فيها مجلس الإدارة.

وقد قمنا بتوثيق أدلة نظر مجلس الإدارة. تدوين الروابط المؤيدة لمحاضر مجلس الإدارة، ولقرارات مجلس الإدارة بالإضافة إلى حالة التنفيذ لكل بند في النصائح.

وقدمنا حالة هذه المراجعة في اجتماع أوظيفي إلى GAC وكانت في صورة جداول طويلة وتفصيلية وضخمة للغاية. وفي مستوى مرتفع فإن حالة النصائح هي ما ترونه هناك في أسفل الشريحة. وهناك 173 بندا منفصلا في نصائح GAC تم إصدارها منذ اجتماع ICANN 46. وقد نظر مجلس الإدارة في جميع هذه البنود. و15 منها قائمة أو قيد اتخاذ إجراء من المجتمع. وقد تتم عملية دراسة أخرى في مرحلة أخرى. وفي الآونة الأخيرة، فإنني متأكد من أن الجميع يفهمون في بيان سان خوان الختامي أن هناك أربعة بنود تم تأجيلها من أجل مزيد من الدراسة و بانتظار مزيد من الدراسة من جانب مجلس الإدارة وGAC.

الشريحة التالية من فضلك. المخطط الموجود أعلى الشريحة لا يظهر بشكل جيد. لكنه عبارة عن مخطط يصور عدد البنود الموجودة معنا في كل من هذه الفئات. ولدينا خمسة مراحل للنصائح، وكما أشارت منال لدينا هذا سجل طلبات الإجراءات المشار إليه. وهما عبارة عن أداة وعملية نتتبع من خلالها البنود الفردية في النصائح ونديرها.

إذن بالنسبة لبنود المرحلة الأولى من النصائح، وهي تلك البنود التي يتلقاها مجلس الإدارة وفي حين تكون قيد النشر. أما المرحلة الثانية فتتمثل في عمل مجلس الإدارة على فهمها والتأكد من وجود فهم مشترك مع GAC.

أما المرحلة الثالثة فتتمثل في قيام مجلس الإدارة بتقييم تلك البنود والنظر فيها. والمرحلة الرابعة بعد ذلك في البنود فتتمثل في أنه بمجرد نظر مجلس الإدارة فيها وتوجيه المنظمة إلى التنفيذ أو اتخاذ إجراء حيالها.

أما المرحلة الخامسة، فنقوم فيها بتحديد البنود التي تم إغلاقها. وأنا متأكد أنه عندما نقوم بنشر الشرائح سوف تكون لكم القدرة على رؤية المخطط هناك. ولكن لإمكانية الرجوع إليها، فإننا ندرج 19 بنود في المرحلة الثالثة الخاصة بالتقييم والدراسة. وهناك سبعة بنود لا تزال في مرحلة التنفيذ من جانب المنظمة. بالإضافة إلى 147 بنود تم إغلاقها. ولا توجد أية بنود في المرحلة 1 أو 2.

إذن هل نصائح GAC المحالة -بما أن هذه فئة جديدة الآن- هل ستندرج في المرحلة الثالثة أم ماذا؟

منال إسماعيل، رئيس: GAC

الثالثة؟

كريستين وبليت:

كانت هناك تلك النصائح الأربعة من GAC حيث أحال مجلس الإدارة النصائح. لذلك فإن ما أحاول القيام به هو التأكد من الفئة التي تندرج فيها هذه النصائح من المراحل؟

منال إسماعيل، رئيس: GAC

إذا ما انتقلنا إلى الشريحة التالية سوف أعطي هذه المسألة أيضا. حسنا، الشريحة التالية. إجابتي المختصرة على منال، نعم، لا تزال هذه البنود قيد النظر فيها لتكون في المرحلة الثالثة. بانتظار مجلس الإدارة والتقييم والدراسة. نريد فقط التركيز بعيدا عن تلك النقاط، هذه الشريحة عبارة عن تصوير -- عفوا هل يمكننا العودة إلى الشريحة الأولى. تصور الشريحة الخامسة فئة البنود التي لا تزال في الفئة الثالثة. وهي تلك البنود الـ 15 حول

كريستين وبليت:

ثلاثة موضوعات بالأساس حول المنظمات الدولية الحكومية: الصليب الأحمر والهلال الأحمر ونطاق Ram.

الشريحة التالية. ونعم، فهنا حيث نحاول إظهار أن مجلس الإدارة قد قبل ستة من البنود من بيان سان خوان الختامي. أما البنود الأربعة الباقية في المرحلة الثالثة للتقييم والدراسة. وهي مدرجة في الأسفل.

الشريحة التالية. الهدف من هذه الشريحة بيان البنود التي لا تزال قيد التنفيذ. ولا تزال المنظمة في نشاط دائم من التنفيذ في حالة هذه البنود. وهي موضحة في عمليات الجرد التي قدمناها إلى GAC في السابق. إذن فالهدف من كل ذلك يتمثل في مساعدة مجلس الإدارة و GAC على التوصل إلى اتفاق حول حالة هذه الأرقام الهائلة. 173 بندا من نصائح GAC. هذه هي الشريحة الأخيرة لي، شكرا لكم.

لدي سؤال تم طرحه في السابق ولكن ربما يمكننا طرحه هنا أيضا وطلب أية أسئلة أو تعليقات من الجمهور أيضا. إذن أحد الأسئلة التي طرحت كانت حول الطريقة التي سوف نتعامل بها مع نصائح GAC القائمة، مثل مبادئ GAC بخصوص نطاقات gTLD و ccTLD وغيرها. فقد تم تقديم هذه النصائح في صورة مبادئ. ولا أعتقد أبرموا بالفعل --

منال إسماعيل، رئيس: GAC

فهي غير مدرجة في قائمة الجرد.

كريستين ويليت:

أعتقد أن تلك المبادئ هي مبادئ GAC. وبالعودة إلى النصائح، المشكلات الجديدة التي تنشأ. ومن الواضح أننا نعلم ما كنتم تتحدثون حوله. وهذه جزء من المداولات. وأعتقد أننا لن نضعها كبنود مفتوحة لكننا في حقيقة الأمر سوف نحافظ عليهم عليها على هذا النحو كمبادئ تشغيلية لـ GAC. لأي شيء هذا العمل؟

متحدث غير محدد:

نعم، للجنة GAC من أجل الاسترشاد به. كما أعتقد أنها قدمت مع البيان الختامي إلى مجلس الإدارة. وتلك هي نصائح GAC القائمة، ومن ثم أعتقد أنه ربما تكون نصائح GAC المقدمة في اجتماع بكين، أعلم أن النظام يبدأ من اجتماع بكين. لكن ربما نصائح GAC قبل اجتماع بكين التي قد لا تكون بتلك الدرجة من العجلة. والبعض منها قد لا يكون على هذه الدرجة من السخونة والشروع. إلا أن مبادئ GAC، أعتقد أنها من نصائح GAC المستمرة التي سوف يكون من الجيد رؤيتها تظهر في النظام أيضا. شكرا.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

إذن إذا كان لدينا اتفاق عام على حالة هذه البنود الـ 173 يمكننا المضي قدما والانتهاء من هذه الحالة. ومن ثم أقترح أن يعود فريق المنظمة مرة أخرى والنظر في بعض من تلك البنود السابقة لمشاركتها مع مجلس الإدارة لذلك إذا كان بإمكان مجلس الإدارة أن يحدد الطريقة التي يريد بها النظر في تلك البنود وما الذي يريدونه -- وكيفية رغبتهم في معاملة تلك البنود.

كريستين ويلييت:

أنا أتساءل إن كان من الضروري تضمين نصائح GAC القائمة في هذه الآلية. وما هو المبرر وراء الانتظار ومجرد القيام بذلك. تأكيد التصنيف الخاص بكم. والقيام بذلك على الفور. ولا زلت غير مقتنع بسبب انتظارنا وعدم تضمين نصائح GAC القائمة بأسرع ما يمكن. شكرا.

ثياغو:

من الناحية الأساسية، أعتقد أن المبادئ التي تقف وراء الطريقة التي تفكر بها تظهر في جميع النصائح التي تقدمها ربما تكون في قائمة مفيدة للغاية ويجب أن نكون على دراية بها وأن نتفق عليها سويا. وربما تكون هذه قائمة نشطة لأنها قائمة المبادئ الخاصة بكم والتي تنطبق على النصائح. وبالطبع، نرى هذا الانعكاس في تلك النصائح. ونحن على

مارتن بوتزمان:

دراية بذلك. ونحن نؤيد (بتعذر تمييز الصوت) النصائح التي تأتي مترابطة استنادا إلى تلك المبادئ. وأنا أوصيكم بأن تجعلوا تلك المبادئ بأوضح ما يمكنكم من أجل تلك العملية. ومن الواضح أننا سوف ننظر في تلك المبادئ مع مرور الوقت في العمل الذي تقومون به. هل يبدو ذلك منطقيا؟

ثياغو: أنا غير متأكد من فهم المقترح الذي تطرحه؟ هل تقول بأنه يجب علينا الإشارة من جانبنا إلى النصائح القائمة من GAC وأنكم سوف تبدؤون في تضمينها في القائمة؟

مارتن بوتزمان: النصائح القائمة هي تلك النصائح التي كنتم تقدمونها والتي نقدم لها الردود على الفور. إذن من الواضح أن كل من النصائح التي تقدمونها والردود التي نقدمها نحن في النظام، والأمر الجيد حيال النظام أنه يساعدنا في تعقب ما طلبتم، وما قدمنا نصائح بشأنه وكيفية التعامل معه. إذن هذا مقيد في السجل، وهو لإبلاغنا جميعا في المضي قدما بحيث لا نكون بحاجة لتذكيرنا بما هو موجود. والانطباع الذي اكتسبته عند الحديث كان حول المبادئ. وتلك المبادئ من الأهمية بمكان وسوف نحاول اتباع ذلك. وهذه بالفعل هي المبادئ التي استخدمتها GAC من أجل تشكيل النصائح الخاصة بكم.

منال إسماعيل، رئيس: GAC ربما أكون بحاجة للتوضيح هنا. ليست هذه هي المبادئ التي يسترشد بها أعضاء GAC في التوصل إلى النصائح الخاصة بهم لكنها كانت المبادئ المتفق عليها فيما بين GAC والتي تم تقديمها في صورة تعقيب إلى المجتمع بالكامل وإلى مجلس الإدارة أيضا. إذن فهي ما نود رؤيته عندما يكون لدينا -- عندما نتحدث حول gTLD وعندما نتحدث حول ccTLD وربما لأننا نتحدث نظريا لأنها كانت في صورة بحث مكون من صفحتين أو 3 صفحات. بيكي هل تريدون قول شيء ما؟

بيكي بير: إن ما نتحدث حوله هو إرشادات GAC التوجيهية بخصوص الموضوعات الأكبر وهي المبادئ الخاصة بمنظمة CCNSO. وإلى حد ما تلك المبادئ الجارية الحالية والموجودة بالفعل. وهي ليست من الأشياء التي تتطلب -- فهي ليست من الأشياء التي تتطلب ذلك النوع من الإجراءات النوعية بالضرورة لكنها مبادئ وإرشادات تتخلل عندما تظهر أي مشكلة تخص نطاق دولة فيجب تطبيق تلك المبادئ والإرشادات. هل هذا ما نتحدث حوله الآن؟ ذلك النوع من الإرشادات السائدة التي أصدرتها GAC من حيث إلى آخر مبادئ حول "س" أو "ص"؟

منال إسماعيل، رئيس GAC: نعم بشكل أو بآخر، أعني، أعتقد أنه إذا كان لدينا مثال مادي حول ما لدينا في مبادئ GAC فسوف يكون ذلك مفيداً. ومرة أخرى، يمكننا الإبقاء على سير المناقشة وسوف أحاول ربما التقصي عن مبادئ GAC وأقدم لكم جوهر ما نتحدث حوله. كانت هناك مبادئ لـ GAC حول ccTLD و gTLD وأيضا مبادئ لـ GAC حول Whois. هذه هي المبادئ الجذرية التي تود GAC أن تراها متبعة في المنظمة.

(يتعذر تمييز الصوت).

متحدث غير محدد:

منال إسماعيل، رئيس GAC: بيكي، هل تريد الرد مباشرة في البداية؟

بيكي بير: أعتقد أنه على موقع GAC على الويب يوجد مخزون من القوائم التي تضم جميع هذه المبادئ. وأنا غير متأكد بالكامل من فهم ما الذي يطلب منا القيام به بداية من الاحتفاظ بسجل لها أو تضمينها إلى حد ما في سجل النصائح لذلك أريد أن أتأكد من أننا نحصل على الوضوح بالنسبة للمنظمة من أجل التأكد من أننا نفهم. ونحن نفهم بالتأكيد أن الهدف



من المبادئ أن تنطبق متى ما ظهرت أي مشكلات ذات صلة. والسؤال هو كيف يكون مناسبة داخل سجل نصائح GAC.

نقطتك التي أشرت فيها إلى هذا الأمر تخص الطلبات التي تنتظر التنفيذ ويتم تمييزها بأنها مغلقة. إذن فإن ما تقوله هو أنه ربما يجب الاحتفاظ بها وأرشفتها ولكن ليس بالضرورة في هذه المنصة. كافوس، إيران.

منال إسماعيل، رئيس: GAC

سنة وعشرين توصية لا يزال من المفترض التعامل معها. يجب وضع فئة أولية بشكل ما لتلك النصائح. الفئة الأولى هي النصائح التي تنتظر تقديم الحل بعض المشكلات الأخرى مثل -- جزء من النصائح المقدمة في اجتماع سابق فيما يخص قانون حماية البيانات العامة GDPR سواء كان الترتيب المؤقت أو النهائي. أما الفئة الثانية فلا تزال بحاجة لمزيد من التوضيح من GAC. والثالثة عبارة عن الأشياء المفتوحة ولا نعرف السبب في أنها مفتوحة. إذن نحن لا نفهم، بيكي، ما الذي تقصدينه بالمبدأ؟ ما المبدأ الذي تبحثين عنه؟ فليست هناك أية مبادئ مكتوبة حول نصائح GAC. فلدينا مبرر وحيثيات للنصائح.

كافوس أراستيه:

لا، كافوس. لا، فقد كان هذا سؤال إلى كريستين وديفيد حول ما إن كانت مبادئ GAC حول gTLD و ccTLD حول ما إن كانت محفوظة في الأرشيفات ومسجلة في هذه المنصة أم لا.

منال إسماعيل، رئيس: GAC

أما بخصوص مسألة -- أعتقد أن أمانة سر GAC بإمكانها الإشارة إلى المستندات ذات الصلة لأننا -- العديد من المجموعات. هناك مبادئ لنطاقات ccTLD والتي أعتقد أنها واسعة الانتشار وأنها مستخدمة كذلك لجميع الأطراف المشاركة في CCNSO. بالنسبة

جورج:

لمجلس إدارة ICANN و(يتعذر تمييز الصوت) ونحن بالطبع. أو مبادئ WHOIS التي تعد ذات صلة قوية حالياً.

ومن ثم أعتقد أنه في مقابل النصائح المقتصرة على المشكلات والتي يمكنكم تسميتها أو تحديد أنها مكتملة بعد أن تقوموا بإجراء ما. وهذا من الأشياء الموجودة بالفعل ولا أدري في هذه الأوقات التي تتميز بالبيانات الضخمة، إذا كانت لديكم العلامات الضخمة المناسبة وإن كنتم توافقون على ما إن كان مجلس الإدارة ينظر في المشكلات العامة حول ماهية هذا، ماهية هذه دفاتر المستندات أو دفاتر CCTLD وما إلى ذلك. وهذا يوفر لكم مصدراً جيداً بحيث تعلمون، بالفعل، هذه توليفة من المبادئ التي رأيت GAC أنها هامة ولم تقم GAC بتتقيحها.

أريد فقط أن أوضح ما إن كان السؤال هل مبادئ GAC مدونة في نظام الإجماع لنصائح GAC فالإجابة بوضوح لا. فهي غير مدونة أو مسجلة هناك. فنحن لا نسجل إلا نصائح GAC بالإجماع. وفي نفس الوقت تماماً مثل -- من الواضح الإجراءات التي ننظر فيها في كل مرة ننتقل فيها إلى (يتعذر تمييز الصوت) بخصوص قانون حماية البيانات العامة GDPR طالما كان من المتاح الحفاظ على ذلك هناك.

مارتن بوتزمان:

وإذا ما رأيتم أن هناك حاجة لوضع مبادئ GAC في فئة خاصة تكون موجودة ومستخدمة، فإن ما تريدونه في هذا الشأن حقيقة وكيف يمكنكم الوصول إلى ذلك. وفي النهاية، فإن الهدف يتمثل في تحسين فهم مجلس الإدارة وGAC. ومن الواضح أن المبادئ الأساسية هي اللائحة الداخلية ووضعها موضع التنفيذ والتشغيل من جانب GAC للإرشادات الهامة للنصائح المقدمة من جانبكم إلى مجلس الإدارة حول أشياء محددة. ومن بين النصائح النوعية المقدمة من GAC يمكننا تتبع ما الذي تغطيه الأنظمة الحالية.

أعتقد أن جورج طرح نقطة وجيهة أيضاً. مستندات مرجعية أفضل من طلب الإجراءات. كما أنني أرى ما تعنونه بذلك لأن المنصة تقوم بتسجيل وقيد الطلبات التي تحتاج

منال إسماعيل، رئيس GAC:

لإجراءات من مجلس الإدارة وليس من GAC وحدها ولكن أيضا من منظمات الدعم واللجان الاستشارية الأخرى، إن كان فهمي صحيحا لهذا الأمر. إذن ربما تكون المشكلة الآن هي أين -- أعني الحفاظ على مبادئ GAC -- أعني أن تكون واضحة ومتاحة أمام المجتمع من أجل الرجوع إليها. ومن ثم أعتقد أن هذه نقطة بداية جيدة ويمكننا مواصلة رؤية الطريقة التي يمكننا بها وضع ذلك في المنصة. ممثل إيران هو التالي.

شكرا، تعقيب يخص مسألة الصياغة. بالنسبة للمبادئ، ليست لدينا مبادئ، كل ما هنالك مبادئ التشغيل في GAC هذا كل شيء. وإذا ما كنتم تفضلون مستندات المعلومات الأولية فهذا شيء. وإن كنتم تفضلون مستندات ثبوتية فهذا شيء آخر. لكن ليست لدينا مبادئ. ليست لدينا مبادئ سوى مبادئ التشغيل. ومن ثم ربما يتوجب علينا استخدام مصطلحات وصياغة مختلفة سواء كنا نتحدث حول الخلفية أو المرجعية أو الدعم أو التاريخ أو ما إلى ذلك. لدي صعوبة في رؤية طبيعة المبادئ؟

كافوس أراسنيه:

منال إسماعيل، رئيس GAC: نعم، فجميعها مستندات GAC القائمة في الوقت الحالي ونحن نحاول التوصل إلى طريقة تسجيلها وقيدها في النظام. ويطلق عليها إلى الآن اسم مبادئ GAC، وعلى أية حال، أعني أنها تتحول الآن إلى الجانب الفني واسمحو لي أن نتناول ذلك -- وأنا نتوصل إلى مقترح ربما لكل من ديفيد وكريستين بمكان وضع هذا الأمر تحديدا داخل النظام. ربما إذا كنا نفهم النظام بشكل أفضل على الإجمال. إذن هل هناك أسئلة أخرى؟ أو هل هناك تعليقات؟ فهل يمكننا الانتقال إلى العرض التوضيحي رجاء؟ شكرا.

حسنا. إذن معنا كريستين متاح الآن للعرض، هل أنت هنا كريستين؟

مارتن بوتزمان:

كريس:

شكرا لكم جميعا. طابت أوقاتكم جميعا أينما كنتم. سوف أقوم بمراجعة العرض التوضيحي للرموز المكونة من حرفين الذي نود المضي قدما فيه أو اقتراح كيفية المضي قدما فيه. فهذا ينبع من الطلب المقدم في اجتماع ICANN 61 بأن نقوم بتغيير الآلية التي يتلقى بها أعضاء GAC الإشعارات حول الحرفين. فقد كانت في السابق عبارة عن آلية من أجل تمكين الناس من طلب جداول أو شكل آخر من أشكال الإشعارات عن طريق البريد الإلكتروني أو من خلال تلك القائمة. وقد أراد الأعضاء شيئا كان إلى حد ما أكثر بساطة وأيضا على موقع GAC على الويب.

إذن من خلال ذلك الاجتماع في ICANN 61، اتخذنا البند الإجرائي من أجل النظر في تلك المتطلبات والعودة مرة أخرى في اجتماع ICANN 62 بتصميم يمكن أن يحقق تلك المتطلبات. ولمراجعة ذلك التصميم مع أعضاء GAC حسبما سنقوم به اليوم. وبعد ذلك سوف نتناول أية تعقيبات أو مقترحات أو مساهمات حول ذلك التصميم وبمجرد الحصول على ذلك سوف نقوم بعد ذلك بجدولة هذه المسألة من أجل التنفيذ في تاريخ لاحق.

وبتلك المعلومات الجوهرية حول كيفية الوصول إلى وصلنا إليه اليوم، فإن ما لدينا اليوم أمامكم في هذا التنفيذ ما نود المضي قدما فيه وتنفيذه لموضوع الحرفين. وكما ترون فإنها تدرج داخل موقع GAC على الويب. وتم تنفيذها في قسم أنشطة GAC في موقع الويب. وكل من هم على دراية منكم بهذا الأمر ويقوم بتسجيل الدخول، فإن ذات المحتوى، أي محتوى الحرفين نفسه كائن خلف جدار الحماية. وكما تعلمون جميعا فإن موقع GAC على الويب يضم قسما عاما بالموقع أو قسم عام وأيضا قسم خاص.

إذن فإن معلومات الحرفين المشار إليها تقع خلف هذا السجل ومن ثم فإنه خاص بالكامل ولا يمكن الوصول إليها إلى أعضاء GAC. ويتم تحديث ملف ومعلومات الحرفين ذات الصلة بصفة منتظمة على موقع الويب إذن يمكنكم التحقق من ذلك والاطلاع على التغييرات. ومن المقرر تحديد الإطار الزمني الفعلي فيما بعد، مرة أو مرتان أو ثلاث مرات أو أربع مرات في العام. ويمكننا إجراء تلك المناقشة أيضا. استنادا إلى الوتيرة التي تتغير وفقا لها البيانات. البيانات وفق ما يمكنكم رؤيته أدناه.

كما تظهر بيانات الحرفين ذاتها في هذه القائمة. إذن فإن الحرفين في التسجيل من المستوى الثاني. لاحظ أن بيانات الحرفين التي يمكن رؤيتها هنا ترتبط فقط بالحرفين المرتبطين بكل منكم. ولن تروا أي حرفين لدول أخرى -- في مستوى الدول. فلن تروا إلى تسجيل الحرفين لكل منكم فقط.

ويمكنكم البحث داخل هذه القائمة إذا تصادف وجود أكثر من زوج. ويمكنكم ترتيب وسرد القائمة. ورؤية الأشياء بالترتيب الأبجدي أو بأي طريقة تريدون رؤيتها بها. وفي النهاية لديكم أية مشكلات أو الاطلاع على الأشياء التي تودون مناقشتها مع مجلس إدارة ICANN. وهذا رابط يمكن البدء فيه بتلك المناقشة بحيث يمكنكم التواصل (يتعذر تمييز الصوت) والبدء في نقاش إذا ما رأيتم أي مشكلة داخل الحرفين التابعين لكم؟.

وهذا كل شيء. فهذا يوفر مكانا ملائما لأعضاء GAC من أجل الاطلاع بخصوصية على المعلومات ذات الصلة بتسجيل الحرفين. هذا كل ما في الأمر بالنسبة لعرضي التوضيحي. هل لديكم أية أسئلة؟ أو أي اقتراحات؟ أو هل هناك تعليقات؟

هل هناك أية أسئلة حول هذه الآلية؟ حسنا تفضل.

مارتن بوتزمان:

هل سيقوم ذلك بعرض تاريخ تسجيل الاثنين.

جاك:

هل من الممكن أن تقوم بذلك؟

ليس من المتوقع أن تعرض التاريخ. أعتقد أنه يمكننا النظر في مسألة إضافة ذلك. وأعتقد أن لدينا تلك المعلومات. ومن ثم يمكننا عرض المعلومات. فقد أثبتت جدواها بالنسبة لأعضاء GAC ويمكننا البحث عن ذلك.

كريس:

متحدث غير محدد: شكرا. نعم، إن كان من الممكن ذلك فأعتقد أنه سوف يكون من المفيد وإلا لما طرحت السؤال. شكرا.

مارتن بوتزمان: كريس هذا للعلم والإحاطة. أعتقد أن الناس معنا في ذلك. هل توافقون؟

متحدث غير محدد: وسوف أتابع وأقوم بتعديل الشاشة وإرساله إلى القيادة.

منال إسماعيل، رئيس: GAC: نعم لدينا طلب آخر.

ممثل رواندا: أريد فقط أن أعرف كيفية الوصول إلى هذه المنصة؟ هل هو موقع ويب قياسي خاص أم أنه من خلال موقع ICANN على الويب؟ فإذا كان من خلال موقع ICANN على الويب، فأعتقد أنه يجب أن يعرض كيفية الدخول إلى النظام. شكرا.

منال إسماعيل، رئيس: GAC: أعتقد أنها لا تزال عرضا توضيحيا لكنه سؤال جيد أن نعرف أين سيستقر ذلك في نهاية المطاف. إذن هل سيتم وضعها في النهاية على موقع ICANN على الويب.

كريس: موقع GAC على الويب. معلومات خاصة بالكامل على موقع الويب.

مارتن بوتزمان:

ماذا عن الإطار الزمني الذي نتوقعه؟

كريس: لم تتم جدولة العمل إلى الآن فهذا من الأشياء التي يمكننا العمل فيها مع قيادة GAC بخصوص ترتيب الأولويات في GAC. ما المزايا الإضافية. ما أولوية هذا الجهد في مقابل الجهود الأخرى والمطالبة فيما يخص موقع الويب؟

ممثل مصر: أود أن أتوجه بالشكر إلى كريس على هذا العرض. لدي ربما سؤال أو ربما اقتراح. إذا كان من المقدر أن تكون لدينا خاصة تصدير لهذا استنادا إلى حجم الطلبات وحرفين فرديين فأعتقد أن هذه الميزة يمكن أن تكون مفيدة في تنزيل المعلومات بدون اتصال لمزيد من التحليل قبل أن نعود مرة أخرى ويتوجب الرد على جهات القانون أو منظمة ICANN في ذلك. إذن مرة أخرى، إذا كان بالإمكان الحصول على ميزة التصدير فسوف يكون ذلك مفيدا.

كريس: هذا مقترح رائع وسوف نتناوله على محمل الجد. وأعتقد أنه ممكن التنفيذ بالتأكيد. فسوف تكون هذه مسألة تخص تحديد أولويات الميزات الموضوعية مع أي شيء آخر. لكن الإجابة نعم، يمكننا القيام بذلك.

شكرا لك، كريس. معي بعد ذلك ممثل البرازيل.

منال إسماعيل، رئيس: GAC

ممثل البرازيل: شكرا لك منال ويجب أن أقدم اعتذاري لأنني تأخرت، كنت متأخرا إلى حد ما في النقاش، فالسؤال إذن الذي أريد طرحه تم الرد عليه من قبل. أعتقد أن من المفيد الحصول على

المعلومات كما أكد زميلي من قبل بمزيد من التفصيل. وعلى الرغم من ذلك فالسؤال هو ماذا -- ما الغرض فيما يخص تلك المعلومات، وكيف ترتبط بالنصائح المقدمة من GAC؟ وإبداء الاهتمام من جانب GAC فيما يخص هذه المسألة؟ ولا أرى أي رابط من وراء ذلك -- للتعبير عن اهتمامهم بالأكواد ذات الحرفين التي تم تفويضها في المستوى الثاني. لمعرفة أي الحالات المخالفة على وجه اليقين؟ ما الموقف الذي ساد في السابق؟

إذن أعتقد أن من الجيد معرفة ذلك لكن لأي غرض ذلك وكيف يرتبط بالاهتمامات والتخوفات التي تم التعبير عنها من قبل. هل هذا جزء من ردة فعل منظمة ICANN على المخاوف التي تم التعبير عنها بما أنني أعتقد أننا -- من بين الأشياء التي قلتها أنني نظرت في ذلك من قبل فيما يخص الحرفين هو أن هناك حالة تنفيذ تحاول ICANN القيام بها. تحاول أن تقوم بالتعبير عن التخوفات. وأود الحصول على المزيد من الوضوح في هذه المسألة.

منال إسماعيل، رئيس GAC: إذن إذا كنت أفهم الأمور بشكل صحيح، لكن من الممكن التصحيح لي بالطبع. هذه عبارة عن أداة للتعقب والمتابعة بحيث يمكن إشعار الدول المعنية بأي شيء نريد إثارة الانتباه إليه. لكن بالطبع، أنا أعني مناقشات أخرى تظل إذا ما أردنا إثارة قضايا أخرى لكنني أعتقد أن هذه الأداة بالأساس للمتابعة والتعقب.

مارتن بوتزمان: نعم تستخدم في حقيقة الأمر لإشعارك بما يحدث بالنسبة لـ GAC. المعلومات مطلوبة. وكل ما تقوم به هو أنها تقوم بسد تلك الحاجة.

منال إسماعيل، رئيس GAC: إذن هل هناك أية أسئلة أو تعليقات أخرى لكريس حول هذا العرض الخاصة بمواقع الويب المكونة من حرفين؟



كافوس أراستيه: لا زلت غير متأكد من تعقيبات هذه القائمة ومن أين جاءت؟ هل من أعضاء GAC؟ هل من الكيان المقدم للطلب؟ من البيان المنشور وما إلى ذلك. لا أدري على وجه اليقين من أين جاءت المعلومات ومن أين ظهرت. أو من أين جاء هذا الأمر، شكرا لكم.

منال إسماعيل، رئيس GAC: مرة أخرى، أريد التصحيح إن كنت مخطئة، لكنني أعتقد أن التعقيبات هنا قادمة من الأكواد المكونة من حرفين في الوقت الحالي والتي تم إطلاقها بالفعل في أي من عمليات الإطلاق المستقبلية التي قد تحدث وسوف تظهر أيضا على البوابة. إذن يمكن لأعضاء GAC المعنيين متابعة أي تفويض له علاقة بالأكواد ثنائية الأحرف.

مارتن بوتزمان: هذا ما يحدث فهو انعكاس غير مصفى لما يحدث في ملفات (بتعذر تمييز الصوت).

كافوس أراستيه: هناك حرفان يخضعان لبعض التوجيه بين أعضاء GAC ومجلس الإدارة. ومن ثم لا نريد الحصول على قائمة مرة أخرى لتواصل مع -- ولا أدري إن كان من الواجب أن نقوم بفصلهما. فهما مرتبطان معا. شكرا.

منال إسماعيل، رئيس GAC: شكرا لك كافوس. وأنت على صواب تماما. فهاتان في الوقت الحالي قضيتان منفصلتان. وهذه بمثابة أداة اتفقنا عليها في اجتماع سان خوان من أجل مساعدة أعضاء GAC على المتابعة في أي تفويض فيما يخص الأكواد المكونة من حرفين. لكن بالطبع، لا يلغي هذا أي من المناقشات الأخرى المتعلقة بالسياسة والتي يجب علينا إجراؤها بخصوص الموضوعات. وبهذا أشكركم. ممثل الهند، تفضل.

ممثل الهند: أعتقد أنه سوف تكون هناك نسبة قيمة يمكن الحصول عليها من حيث عرض تسجيل البيانات في هذا والتي أوضحها زميلي من البرازيل. أما في حالة عمليات الإصدار المستقبلية فيجب ذكر التاريخ الخاص بعمليات الإصدار المستقبلية.

مارتن بوتزمان: في الوقت الحالي، فإنها تعكس ملفات (يتعذر تمييز الصوت) والهدف المقرر الإشعار به. إذن ليس في الإصدارات المستقبلية لأن هذا من القرارات الخاصة بالسياسات في رأيي.

منال إسماعيل، رئيس GAC: حسنا هل هناك أية أسئلة أو تعليقات أخرى؟ إذا لم يكن، فيمكننا - شكرا جزيلا لكريس في البداية على القيام بذلك عن بعد. في الواقع، كانت نقاط مفيدة للغاية. هلا انتقلنا إلى الشريحة الأخيرة لو تكرمتم.

مارتن بوتزمان: لقد كنا نلقي نظرة ونريد أن نكون متسقين وعلى بيئة من المسار المطروح أمامنا ونتأكد من أننا نقدم النصائح أو التعقيبات بأسرع ما يمكن حول النصائح التي تقدمونها بأسرع ما يمكن. وبالتأكيد قبل الاجتماع التالي. إذن بالنظر إلى اجتماع برشلونة والوصول إلى الطول الكامل للإطار الزمني. كريستين.

كريستين ويليت: إذن هذا هو الجدول الزمني المتوقع لفريق المنظمة ولنظر مجلس الإدارة دعما لبيان بنما الختامي. إذن وكما ترون، فإننا نتوقع منع الظروف الأخرى غير المتوقعة التي يمكن لمجلس الإدارة أن يراجع فيها ويعتمد بطاقة درجات على هذا البيان الختامي. وربما بنود أخرى في النصائح القائمة في منتصف سبتمبر/أيلول إذن سوف يكون ذلك قبل اجتماع ICANN 63 بما يقرب من خمسة أسابيع.

مارتن بوتزمان:

إذن هل هناك أية أسئلة أو مقترحات على هذه النقطة؟ أكرر مرة أخرى أن الهدف هنا هو توفير الوضوح والتأكد من أننا في ننجز في أقرب وقت ممكن. لكن من المهم أيضا بالنسبة لنا أن نناقش ذلك كمجلس إدارة أو أولويات في اجتماع لمجلس الإدارة وجها لوجه وليس على ندوة عبر الويب--. الاطلاع على الإطار الزمني والتأكد من أنه لا يزال أمامنا خمسة أسابيع حتى اجتماع برشلونة. وأتمنى أن يحقق ذلك احتياجاتكم.

نعم، ممثل إيران، تفضل.

منال إسماعيل، رئيس: GAC

ممثل إيران:

لقد شاركت في بعض من تلك الاجتماعات. تماما مثل مجلس إدارة 2017. فقد أراد مجلس الإدارة معرفة ما إن كان يفهم النصائح بوضوح أم لا. ولم يثيروا قضايا لمزيد من التوضيح. ويمكن إثارة المزيد من التوضيح من أي مصدر. وقد أثرت النقطة في اجتماعين أو 3 وذكر مارتين الحاجة لمزيد من التوضيح سواء على المستوى اللغوي أو مستوى المحتوى أو التطابق مع اللائحة الداخلية أو أي من الأشياء الأخرى. متى سيتم مناقشة هذه الأشياء؟ وما نوع الاجتماع الذي سيتم؟ وبعد قول هذه الأشياء في بعض من تلك الاجتماعات فيما يخص الاتصال فهذا نوع آخر من الاتصال. فلم يكن ذلك فعلا للغاية. وتم تمضية بعض الوقت بدون أي جدوى. فلم يفهم الناس بعضهم الآخر أو الافتقار إلى اتصالات جيدة ونريد في المستقبل طريقة أفضل في الاتصال من خلال استخدام هذه الندوة عبر الويب أو استخدام هذا النوع من الاجتماع الظاهري. شكرا.

منال إسماعيل، رئيس: GAC

أريد فقط أن أتأكد من أنني أفهم -- إذن النقطة التي أثرتها كافوس خلال الاجتماعات فإننا نبقىها بحذافيرها على توضيح نصائح GAC وعدم توفير المزيد من المعلومات، أليس كذلك؟

كافوس أراسنيه:

بالإضافة إلى قول مجلس الإدارة أن الغرض من الاجتماع هو فهم طبيعة النصائح المقدمة من GAC. وفي نفس الاجتماع سوف تكون هناك مطالبة بأي توضيح من GAC فيما يخص المدة والشروط واللغة والمحتوى لتلك النصائح لكن ليس هناك ذكر حول أننا نريد فهم نصائح GAC. وأي توضيح مطلوب من أجل مساعدة مجلس الإدارة على متابعة الأمر باستفاضة في الاجتماعات الأخرى. وأنا لم أشهد ذلك في أي من الاجتماعات بأن هذه المسألة قد طرحت. في الحقيقة فإنني قد طرحت المسألة ولكن مرتين رد بأن الاجتماع غير مخصص للتوضيح. أنا أسأل عن الوقت الذي ستم المطالبة فيه بالتوضيح؟

منال إسماعيل، رئيس GAC: اسمح لي أن أحاول تناول النقطة التي أثيرتها. لقد طلبنا بأن يكون البيان الختامي للمجلس المضيف مقتصرًا على توفير التوضيح فيما يخص نصائح GAC. التوضيح فيما يخص المزيد من المعلومات، وفيما يخص تفسير -- ما الذي نقصده بهذه الصياغة. وكل ذلك موضع ترحيب بالطبع. وأعتقد أن الأهم هو أننا لا نعيد فتح المناقشة. ولا نقدم وجهات نظر جديدة في هذا الاجتماع. أنا غير متأكد، هل أتناول النقطة التي أثيرتها كافوس؟

كافوس أراسنيه:

أنا لم أطلب مطلقًا إعادة تناول المسألة أو فتح النقاش فهذه نصائح GAC في الأغلب. ولا يفترض أن يتم فتحها. لكننا نود أن نعرف هل لدى مجلس الإدارة أي نقطة فيما يخص التوضيحات على تلك النصائح. وأي شيء نريد معرفته يتعلق بكيفية متابعة المسألة لكن ليس فتح مجال النقاش. التوضيح الذي سوف تنتظر فيه قيادة GAC هو الدراسة والعودة إلينا بشيء من التوضيح سواء من قيادة GAC أو بالتشاور مع أعضاء GAC. متى ستم المطالبة بهذا التوضيح؟

مارتن بوتزمان:

أعتقد أن هذه الاجتماع كانت مفيدة بالنسبة لنا. وبالنسبة لمجلس الإدارة فإنهم يفهمون نصائح GAC ويردون عليها. وهذا ما كنا نحاول تأييده وهو ما كنا ندعوا لتقديم التعقيبات عليه. وكان أيضا بالنسبة لنا مفيدا في إعداد النصائح، وأتمنى أن تكونوا قد وجدتم ذلك واضحا ومنعكسا في النصائح التي قدمناها. فقد ساعدنا ذلك على التحلي بمزيد من اليقظة وسرعة الرد، وألا نكون في موقع التخمين لما قد تحمله نصائح GAC من معان. ومن المفيد أن تشاركوا أنتم وأعضاء GAC في تلك الاجتماعات وأن تقدموا التعقيبات التي نطالب بها. فبتلك الطريقة، هذا يخدم العرض -- وأنا آمل أن تجدوا ذلك باديا رغم ذلك في الردود المقدمة على نصائح GAC.

منال إسماعيل، رئيس: GAC

شكرا لك، مارتن. أرى ممثل الهند بعد ذلك ويجب علينا إنهاء الجلسة لأنني أرى زملاؤنا من GNSO يقدون إلى القاعة.

ممثل الهند:

نقطة صغيرة واحدة -- المعلومات على موقع الويب. من المفترض الحصول على قدر من القيمة من حيث عرض المعلومات ليس فقط فيما يخص دولة بعينها، ولكن فيما يخص موقف الدول الأخرى. وبعض المعلومات حول ما إن كانوا متفقين أو ما أن كانوا أيضا معارضين، هذا أولا. وثانيا، ما الذي تم التفويض به بالفعل في أي حالة كانت ذات أهمية في الماضي. ربما كان ما يجب علينا النظر فيه هو ما أوصحتموه من السياسات الجارية في الوقت الحالي. ما الذي يجب علينا الحصول على نصائح حوله هو بالفعل ما يجري التخطيط له وإعداده؟ ما يجري التخطيط له في المستقبل وما هو التاريخ المتوقع؟ قيد الدراسة والنظر؟ أعتقد أن هناك قيمة في ذلك من حيث تلك المعلومات. وإذا كان من الممكن على موقع الويب وما سيكون مفيدا.

منال إسماعيل، رئيس: GAC  
إذن هذه نقطة جيدة، ممثل الهند. هل يمكننا أن نعرف فقط -- هل يمكننا تناول الأسئلة الأخرى على هذه البوابة؟ أعني أنه لم يعد يتوفر لنا الوقت حاليا على ما يبدو. لكن قد يكون من الأفضل معرفة القناة من أجل توفير المزيد من الأسئلة.

كريس:  
سوف تكون نقطة اتصال جيدة. يمكنك الرجوع إلي وسوف أطلع كريس عليها.

منال إسماعيل، رئيس: GAC: شكرا. هيا بنا نجمع الأسئلة ونضعها في صورة مكتوبة. إذن أعتقد إلى حد كبير أن مارتين وليون وبيكي وجميع أعضاء GAC الحاضرين في القاعة. وبهذا نختم اجتماع مجموعة عمل تنفيذ مراجعة مجلس الإدارة-اللجنة الاستشارية العامة BGRI. وقبل أن نبدأ اجتماع GNSO، إذا أردت مارتين أن تقوم ملاحظة ختامية، ففضل.

مارتن بوتزمان:  
أريد فقط أن أتوجه إليكم بالشكر أيضا. لم يكن هذا الاجتماع حول الموضوع ولكن حول كيفية العمل بشكل أفضل وكيف كان من المفيد ومن السعادة المتابعة لذلك الغرض. شكرا جزيلا لكم على هذا الموقف الإيجابي منكم ونتطلع لرؤيتكم مرة أخرى.

منال إسماعيل، رئيس: GAC: شكرا لك، مارتين. إذن شكرا لكم جميعا ولزملاننا في GAC الرجاء عدم مبارحة أماكنكم. هذه هي الجلسة الأخيرة قبل الغداء ومن ثم أرجوا منكم التحلي بالصبر والحلم. ونعود مرة أخرى إلى مسارنا فيما يخص الوقت. شكرا.

[نهاية النص المدون]